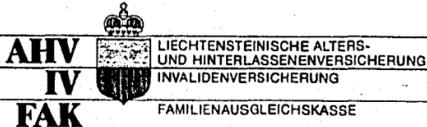


Postadresse: AHV-IV-FAK  
GERBERWEG 2, 9490 VADUZ  
Telefon: +423/238 16 16  
Fax: +423/238 16 00  
Internet: www.ahv.li  
E-Mail: postmaster@ahv.li



## Internationaler Sprechtag Rentenberatung

AHV-Gebäude, Gerberweg 2, 9490 Vaduz

**Mittwoch, 10. März 2004,**  
von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr

Fachleute beraten Sie kostenlos über die liechtensteinische und schweizerische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung, die österreichische Pensionsversicherung sowie über die deutsche Angestelltenversicherung.

Die Besucher des Sprechtages werden ersucht, bereits vorhandene Unterlagen, die den Gegenstand der Anfrage betreffen, mitzubringen.

Aus organisatorischen Gründen und zur Vermeidung längerer Wartezeiten bitten wir um telefonische Voranmeldung unter Tel. 00423 238 16 47 oder 238 16 48.

AHV/IV-Anstalten  
G. Biedermann, Direktor

**Diesen Monat Total-Ausverkauf**  
Gutscheine können bis Ende März eingelöst werden

**Annahmeschluss**  
für alle Inserate ist am  
**Vortag** um 11.00 Uhr.  
Später bestellte Inserate können  
wir nicht mehr berücksichtigen.

vielen Dank

**VOLKSBLATT**  
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

Wie du mit dem richtigen Studium weiter kommst als Systemtechnik-Ingenieur/In

**Studieninformationstag.** Mach den Sprung.  
Samstag, 6.3.2004, 9.15 - 13.30 Uhr

Mit dem Studium als Systemtechnik-Ingenieur/In kommst du besser weiter. Denn die sind auf dem Arbeitsmarkt gefragt. Entdecke an unserem Informationstag den Beruf für deine Zukunft. Studieren am NTB in Buchs ist persönlicher.

NTB  
INTERSTAATLICHE HOCHSCHULE  
FÜR TECHNIK BUCHS  
Telefon +41 (0)81 755 33 11  
www.ntb.ch

Fürstentum  
Liechtenstein



Amtliche  
Kundmachungen

## Einschreibung in den Kindergarten und in die Primarschule

Einschreibung für den Eintritt in den Kindergarten  
Einschreibung für den Eintritt in die 1. Klasse Primarschule  
Einschreibung in die Einführungsklasse  
Einschreibung in die Vorschule

Die Einschreibung der Kinder für den Eintritt in den Kindergarten, die 1. Klasse Primarschule, die Einführungsklasse und die Vorschule zu Beginn des Schuljahres 2004/2005 (Schuleintritt: Dienstag, 17. August 2004) findet am

**Mittwoch, 28. April 2004, von 13.00 - 15.00 Uhr,**  
statt.

Die Erziehungsberechtigten werden gebeten, zur Einschreibung die Kinder mitzubringen.

### Kindergarteneintritt:

Kinder, welche am 30. Juni (Stichtag) das vierte Lebensjahr erfüllt haben, sind berechtigt, in den Kindergarten einzutreten.

Weiters gilt zusätzlich eine zweimonatige Frist, innert welcher die Erziehungsberechtigten nach vorgängiger Orientierung durch die Kindergärtnerin über einen Eintritt ihres Kindes in den Kindergarten entscheiden können. Die Frist betrifft Kinder mit Geburtsdatum vom 1. Juli bis 31. August 2000. Betreffend Vereinbarung eines Gesprächstermins ist noch vor der Einschreibung mit der Kindergärtnerin Kontakt aufzunehmen.

Die Einschreibung in den Kindergarten wird durch die zuständige Kindergärtnerin vorgenommen und findet im nächst gelegenen Kindergarten statt.

### Primarschuleintritt:

(1. Klasse, Einführungsklasse, Vorschule)

Es werden jene Kinder schulpflichtig, die bis 30. Juni das sechste Lebensjahr vollendet haben und ältere, die im Vorjahr vom Schulrat eine Bewilligung zum späteren Schuleintritt erhalten haben.

Kinder mit Geburtsdatum vom 1. Mai bis 31. August 1998 (flexible Zone) können auf Wunsch der Erziehungsberechtigten bei entsprechender Schulfähigkeit in die 1. Klasse Primarschule eingeschult werden. Sie können aber auch ein weiteres Kindergartenjahr besuchen. Nicht vorgesehen ist für diese Kinder eine Einschulung in die Einführungsklasse oder Vorschule, sofern der Kindergarten nur ein Jahr besucht wurde.

Die Einschreibung wird durch die Schulleiterinnen und Schulleiter sowie die Lehrerinnen und Lehrer der 1. Primarschulstufe, der Einführungsklasse bzw. der Vorschule vorgenommen. Sie findet in der Primarschule des entsprechenden Schulbezirkes statt. Die Einschreibung in die Vorschule findet in der Primarschule Eschen statt.

Vaduz, 1. März 2004

Schulamt des Fürstentums Liechtenstein

**PEEP-SHOW**  
0906 555 222  
Girls privat belauschen!  
OHNE PINI  
Nur Fr. 4.23/Min.

**350 TOSCANAHÄUSER mit Pool**  
oder Nähe Meer  
**550 SEEHÄUSER u. ALPHÜTTEN**  
www.toscana-ferien.li/www.ferien-schweiz.li  
071 880 06 06, Ferien im Grünen,  
CH-9428 Walzenhausen

**Kaufe Autos für Export**  
**079/423 28 54 (auch sonntags)**  
km und Zustand egal, auch Unfallwagen und  
Toyota-Bus + Lieferwagen, gegen Barzahlung.

**Autoankauf**  
Ab Platz  
Export.  
Occasionen  
Unfall.  
**079 433 88 55**

**Ankauf Gold/Silber**  
(Schmuck-Uhren-Münzen)  
**Barauszahlung!**  
Gässner Goldschmiede AG  
Lettstrasse 5, 9490 Vaduz  
Tel. 00423 232 38 45  
Mo-Fr 8.30-12.00 / 13.30-18.00  
Sa 8.30-12.00

**thöny**  
Alles zur Erstkommunion  
grosse Auswahl an:  
Kränzchen  
Kerzen und Zubehör  
Rosenkränzen  
Kommunion-Alben  
Büchlein  
Gebetbüchern  
und viele andere Geschenksideen  
Papeterie  
Buchhandlung  
Landstrasse 41, Schaan  
Tel. 232 17 93

**Büroarbeiten** – kompetent und zuverlässig –  
für Kleinbetriebe, Vereine und Private:  
Tel. 232 98 23, Buerodienst@gmx.ch

**Alle 5 Sekunden erblindet aus  
Armut ein Mensch,  
jede Minute ein Kind...**



Helfen Sie mit, einem Menschen in der  
«Dritten Welt» das Augenlicht zu retten.

**CBM** Christophel  
Blindenmission  
Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01-202 21 71, www.cbmch.org  
Spenden: Postkonto 70-1441-5